

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Т. А. Хагуров

подпись

« 26 » мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.04.04 ПРАКТИЧЕСКАЯ СЛАВИСТИКА

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление
подготовки/специальность 45.03.01 Филология
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль) /
специализация Прикладная филология
(наименование направленности (профиля) / специализации)

Форма обучения – очная

Квалификация – бакалавр

Краснодар 2023

Рабочая программа дисциплины Б1.О.04.04 «Практическая славистика» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки/специальности 45.03.01 Филология.

Программу составил(и):
А.Ю.Большова, доцент,
канд. филол. наук



подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.О.04.04 «Практическая славистика» утверждена на заседании кафедры (выпускающей) общего и славяно-русского языкознания, протокол № 10 от 12 мая 2023 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей)
Е.Н. Лучинская



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета, протокол № 10 от 17 мая 2023 г.

Председатель УМК факультета
Буянова Л.Ю.



подпись

Рецензенты:

Т.В. Федотова, д.ф.н., проф. кафедры русского языка и речевой коммуникации ФГБОУ ВО «КубГАУ»

Л.А. Исаева, д.ф.н., проф. каф. современного русского языка ФГБОУ ВО «КубГУ».

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов-филологов сознание родства славянских языков, представление о материальной и духовной культуре славянских народов, выработать устойчивые навыки этимологического и структурного анализа славянских языков в сравнительно-сопоставительном аспекте.

1.2 Задачи дисциплины

1. обозначить основные проблемы практической славистики по ее основным разделам;
2. познакомить студентов с основными понятиями и методами сравнительно-сопоставительного анализа родственных славянских языков;
3. сформировать навыки применения этих знаний в практическом использовании одного из славянских языков для этимологического, структурно-семантического и коммуникативно-прагматического анализа фактов современного русского языка
4. развить интерес к фундаментальным знаниям в области современных славянских языков и умение занять рефлексивную позицию при оценке событий и фактов славянского мира.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Б1.О.04.04 Практическая славистика» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Для изучения дисциплины необходимо освоение следующих дисциплин на предшествующих курсах: «Основы языкознания», «Церковнославянский язык», «Латинский язык», «Региональная лингвистика», «Фонетическая система современного русского языка», «Лексика и фразеология современного русского языка», «Словообразовательная система современного русского языка», «Морфологическая система современного русского языка».

В соответствии с учебным планом дисциплина является базовой для следующих курсов и/или практик: «Исторический аспект русского языка», «Когнитивные исследования в лингвистике».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).
ИУК-4.2. Демонстрирует способность к реализации деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном(ых) языке(ах).	Знает общие принципы функционирования славянских языков в обществе; правила построения связного текста на славянских языках в устной и письменной форме; основные принципы устной и письменной коммуникации в пространстве славянских языков.
	Умеет самостоятельно работать с текстами на славянских языках различной тематики; применять теоретические и практические знания в области славянских языков при составлении текстов; организовывать элементарную устную коммуникацию на одном из славянских языков.
	Владеет базовыми <i>навыками</i> коммуникации на одном из славянских языков в устной и письменной форме.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов (ОФО/ЗФО)	Форма обучения		
		очная		заочная
		3 семестр (часы)	4 семестр (часы)	X курс (часы)
Контактная работа, в том числе:				
Аудиторные занятия (всего):	50		50	
занятия лекционного типа	-		-	
лабораторные занятия	50		50	
практические занятия	-		-	
Иная контактная работа:				
контроль самостоятельной работы (КСР)	-		-	
промежуточная аттестация (ИКР)	0,2		0,2	
Самостоятельная работа, в том числе:				
контрольная работа	12		12	
реферат (подготовка)	6		6	
самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)	20		20	
подготовка к текущему контролю	19,8		19,8	
Контроль:				
Подготовка к экзамену	-		-	
Общая трудоёмкость	108		108	
в том числе контактная работа	50,2		50,2	
зач. ед	3		3	

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины. Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (ОФО).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Классификация и взаимоотношения славянских языков.	4			2	2
2.	Фонетика как база генетического родства славянских языков. Фонетический строй польского языка. Алфавит. Согласные. Гласные. Ударение. Сравнительно-исторический аспект фонетики славянских языков.	6			2	4

3.	Польская графика и орфография в сопоставлении с системами других славянских языков.	4			2	2
4.	Принципы польской орфографии и пунктуации.	6			2	4
5.	Специфика грамматики южнославянских и западнославянских языков. Морфология. Имя существительное в современном польском языке. Категории имени существительного.	4			2	2
6.	Функции падежных форм существительных.	4			2	2
7.	Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Словообразование.	4			2	2
8.	Имя числительное. Морфологические признаки числительных.	4			2	2
9.	Местоимение как часть речи. Разряды местоимений. Словообразование.	4			2	2
10.	Наречие как часть речи. Система наречий в структурно-семантическом и сравнительно-сопоставительном аспекте.	4			2	2
11.	Служебные части речи: сравнительно-сопоставительный аспект.	4			2	2
12.	Контрольное занятие по изученному материалу.	4			2	2
13.	Происхождение и состав польской лексики. Сравнительно-сопоставительный и сравнительно-исторический аспект исследования.	4			2	2
14.	Глагол и его грамматические признаки. Словообразование в сравнительно-сопоставительном аспекте. Синхронный и диахронический аспект исследования.	4			2	2
15.	Изъявительное наклонение. Настоящее время. Система спряжения.	6			2	4
16.	Глаголы I и II спряжения. Этимология и семантика лексики и фразеологии в сравнительно-историческом аспекте.	4			2	2
17.	Глаголы III и IV спряжения. Этимология и семантика лексики и фразеологии в сравнительно-сопоставительном аспекте.	4			2	2
18.	Прошедшее время польского глагола.	4			2	2
19.	Будущее время польского глагола.	4			2	2
20.	Повелительное наклонение польского глагола.	4			2	2
21.	Сослагательное наклонение польского глагола.	4			2	2
22.	Причастия и деепричастия в польском языке.	4			2	2
23.	Специфика современного славянского синтаксиса. Синтаксис простого предложения.	4			2	2
24.	Синтаксис сложного предложения.	4			2	2
25.	Контрольное занятие по изученному материалу.	5,8			2	3,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	107,8			50	57,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю	19,8				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента.

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Лекции по курсу не предусмотрены учебным планом.

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Классификация и взаимоотношения славянских языков.	Народы и государства славянского мира. Славянские языки как языковое семейство с сетевидным (или цепевидным) членением, где каждый язык является связующим звеном между двумя другими. Болгарский, чешский, польский языки как связующие звенья между группами славянских языков. Польский язык и его место в системе славянских языков. Общие сведения о польском языке. Территория распространения польского языка. Общеславянские, западнославянские и собственно польские языковые черты. Польский литературный язык. Основные сведения о географии и истории Польши, ее фольклоре, обычаях и традициях, о ее выдающихся представителях, социальной и экономической ситуации.	<i>Р</i>
2.	Фонетика как база, подтверждающая генетическое родство славянских языков. Фонетический строй польского языка. Алфавит. Согласные. Гласные. Ударение. Сравнительно-исторический аспект фонетики славянских языков.	Индоевропейские, общеславянские, западнославянские особенности польской фонетической системы. Ударение. Гласные: неносовые и носовые. Согласные, их характеристика по месту образования. Специфические звуки польского языка, особенности их произношения. Сочетаемость звуков в потоке речи. Проклитики и энклитики. Особенности польской интонации.	<i>ЛР</i>
3.	Польская графика и орфография в сопоставлении с другими славянскими языками.	Польский алфавит. Характерные черты славянских алфавитов на латинской основе. Соотношение букв и звуков. Графические средства и их функции. Диакритические знаки и диграфы. Обозначение мягкости согласных. Использование прописных букв. Принципы польской орфографии (фонетический, фонологический, морфологический, этимологический). Правописание заимствованных и иноязычных слов.	<i>Р</i>
4.	Принципы польской орфографии и пунктуации.	Сочетания согласных. Правописание гласных. Правописание согласных. Письменное изображение мягких и среднеязычных согласных. Двойные согласные. Правописание суффиксов. Правописание префиксов. Прописные и строчные буквы. Слитное и раздельное написание частиц и составных частей слов. Правописание иностранных имен собственных. Важные различия между польской и русской орфографией. Общая характеристика польской пунктуации. Основные правила польской пунктуации. Правила постановки точки. Правила постановки запятой. Знаки препинания при прямой речи. Важные различия между польской и русской пунктуацией.	<i>Р</i>
5.	Специфика грамматики южнославянских и западнославянских языков. Морфология. Имя существительное в современном польском языке. Категории имени существительного. Словообразование.	Части речи в славянских языках в сравнительно-историческом аспекте. Имя существительное в славянской группе языков. Грамматические признаки существительных в польском языке. Категории: род, мужского лица, число, одушевленности, падежа. Особенности современных типов склонения. Несклоняемые существительные.	<i>ЛР</i>
6.	Функции падежных форм существительных.	Категория падежа у славянских существительных. Значение и употребление современных падежных форм в польском языке. Звательный падеж, особенности его	<i>ЛР</i>

		образования у разных типов существительных в славянских языках и в польском языке. Сходства и различия польской и русской системы склонения имен существительных. Особенности употребления форм числа у существительных в польском языке.	
7.	Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Словообразование.	Грамматические признаки прилагательных в польском языке. Склонение прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных в польском языке. Значение и функции форм степеней сравнения. Синтаксические функции прилагательных.	<i>ЛР</i>
8.	Имя числительное. Морфологические признаки числительных.	Имя числительное и категория числа в славянских языках. Грамматические признаки числительных в польском языке. Количественные числительные. Склонение количественных числительных с существительными и глаголами. Собирательные числительные. Склонение собирательных числительных. Неопределенные числительные. Порядковые числительные. Синтаксические функции числительных.	<i>ЛР</i>
9.	Местоимение как часть речи. Разряды местоимений. Словообразование в аспекте синхронии и диахронии.	Функции и разряды местоимений в общеславянском и в современных славянских языках. Разряды местоимений в польском языке. Соотношение русских и польских местоимений и их разрядов. Особенности функционирования местоимений в польском языке.	<i>ЛР</i>
10.	Наречие как часть речи. Система наречий в структурно-семантическом и сравнительно-сопоставительном аспекте.	Статус наречия в общеславянском языке. Грамматические признаки наречия в славянских языках и в польском языке. Разряды наречий по значению. Степени сравнения наречий. Функции наречий в польском языке. Сходства и различия русских и польских наречных лексем.	<i>ЛР</i>
11.	Служебные части речи: сравнительно-сопоставительный аспект.	История развития предлогов, союзов, частиц в славянских языках. Предлоги первичные и вторичные. Союзы сочинительные и подчинительные. Частицы-морфемы, усилительные, отрицательные, вопросительные. Особенности функционирования.	<i>ЛР</i>
12.	Контрольное занятие.	По разделам изученного материала (фонетика, орфография, морфология).	<i>КР</i>
13.	Происхождение и состав польской лексики.	Слова общеславянского и праславянского происхождения. Собственно польские лексические пласты. Латинские заимствования. Заимствования из западноевропейских языков. Общее и различное в польской и русской лексических системах.	<i>ЛР</i>
14.	Глагол и его грамматические признаки. Словообразование в сравнительно-сопоставительном и сравнительно-историческом освещении.	Грамматические категории польского глагола (вид, залог, наклонение, время, лицо, число; род, падеж, категория мужского лица). Обзор польских глагольных форм. Связь видового противопоставления с основой глагола. Отношения словообразовательной мотивации. Одновидовые глаголы. Категория вида в польском и русском языке. Формы действительного и страдательного залога. Формально-семантические свойства переходных и непереходных глаголов в польском языке. Возвратные глаголы и глагольные формы с частицей się . Противопоставление трех лиц в формах польского глагола. Обозначение неопределенного и обобщенного лица. Собственно безличные глаголы и личные глаголы в безличном значении.	<i>ЛР</i>
15.	Изъявительное наклонение. Настоящее время. Система	Три формы наклонений польского глагола. Состав и семантика парадигмы временных форм изъявительного наклонения в польском языке.	<i>ЛР</i>

	спряжения.	Основа настоящего времени. Система формообразования личных временных форм. Особенности 1,2 типов спряжения в их противопоставлении 3,4 типам.	
16.	Глаголы I и II спряжения. Этимология и семантика лексики и фразеологии в сравнительно-историческом аспекте.	Инфинитивы глаголов I и II спряжения. Особенности форм словоизменения. Парадигма I спряжения. Парадигма II спряжения.	ЛР
17.	Глаголы III и IV спряжения. Этимология и семантика лексики и фразеологии в сравнительно-сопоставительном аспекте.	Инфинитивы глаголов III и IV спряжения. Особенности форм словоизменения. Парадигма III спряжения. Парадигма IV спряжения.	ЛР
18.	Прошедшее время польского глагола.	Составная форма прошедшего времени польского глагола. Показатель лица. Разграничение лично-мужских и нелично-мужских форм. Образование причастной основы на -і. Образование личных форм прошедшего времени. Произношение. Образование форм давнопрошедшего времени.	ЛР
19.	Будущее время польского глагола.	Простые и сложные формы будущего времени, особенности их образования и изменения.	ЛР
20.	Повелительное наклонение польского глагола.	Синтетические и аналитические формы польского повелительного наклонения. Зависимость варианта основы от типа спряжения глагола. Парадигмы спряжения в повелительном наклонении.	ЛР
21.	Сослагательное наклонение польского глагола.	Образование простой и сложной формы сослагательного наклонения в польском языке. Семантика и особенности функционирования сослагательной частицы <i>by</i> .	ЛР
22.	Причастия и деепричастия в польском языке.	Польские причастные формы. Действительные причастия. Страдательные причастия. Деепричастия. Модели слово- и формообразования.	ЛР
23.	Синтаксис простого предложения.	Коммуникативные типы польских предложений. Способы выражения главных и второстепенных членов. Способы выражения адресата. Порядок слов в простом предложении. Односоставные предложения. Синтаксические конструкции с отлагательными существительными.	ЛР
24.	Синтаксис сложного предложения.	Типы сложных предложений. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Функциональная семантика союзных средств. Бессоюзие.	ЛР
25.	Контрольное занятие.	По разделам изученного материала (глагол, его формы и категории, синтаксис польского языка, лексика).	КР

Примечание: защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсовой работы (КР), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Реферат (Р)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № 9 от 08.04.2021 г.

2	Самостоятельная работа	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № 9 от 08.04.2021 г.
3	Самоподготовка	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № 9 от 08.04.2021 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лабораторные работы, проблемное обучение, подготовка письменных аналитических работ, самостоятельная работа студентов.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов (разбор конкретных ситуаций, педагогический эксперимент) в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет; кроссплатформенный сервис Canva; Google-диск (файлообменник), поисковый Google; Coogle (составление ментальной карты).

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины Б1.О.04.04 «Практическая славистика».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме контрольных и лабораторных работ, рефератов и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к зачету.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора (в соответствии с п. 1.4)	Результаты обучения (в соответствии с п. 1.4)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация

1	ИУК-4.2. Демонстрирует способность к реализации деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном(ых) языке(ах).	<p>Знает общие принципы функционирования славянских языков в обществе; правила построения связного текста на славянских языках в устной и письменной форме; основные принципы устной и письменной коммуникации в пространстве славянских языков.</p> <p>Умеет самостоятельно работать с текстами на славянских языках различной тематики; применять теоретические и практические знания в области славянских языков при составлении текстов; организовывать элементарную устную коммуникацию на одном из славянских языков.</p> <p>Владеет базовыми навыками коммуникации на одном из славянских языков в устной и письменной форме.</p>	<p><i>Контрольная работа №1- по теме: Фонетика. Графика. Орфография. Пунктуация. Имена в морфологической системе польского языка.</i></p> <p><i>Контрольная работа №2- по теме: Глагол и глагольные формы. Синтаксис простого и сложного предложения. Лексика.</i></p> <p><i>Лабораторная работа</i></p> <p style="text-align: center;">Р</p> <p style="text-align: center;"><i>по темам 1, 3, 4</i></p>	Вопросы к зачету
---	--	---	--	------------------

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольная работа № 1

Вариант 1

1. Замените инфинитивы личными формами, обозначьте тип спряжения глаголов, лицо, число, выделите окончание.

Czy państwo (dać) mi wody?

Czy ona (czytać)?

Jutro (pójść - my) tam.

2. Употребите слово *kiedy* или *gdy*.

... pada deszcz, narzekamy na pogodę.

Nie wiem, ... on tu przyjdzie.

3. Переведите на польский язык.

Вы (к женщине) осматриваете город?

Предпочитаю лето зиме.

Мой отпуск начинается через неделю.

4. Образуйте предложный падеж с соответствующим предлогом, обозначьте род, число существительных, выделите окончание.

Ona ma pracę (instytut).

Moja siostra jest (teatr).

5. Дайте утвердительный и отрицательный ответы на вопросы.

Czy Irena tu mieszka?

Czy to jest jej koleżanka?

Czy to jest jej mieszkanie?

Czy pani jest lekarzem?

Czy ta pani jest studentką?

Всем фразам на польском языке дать русский эквивалент.

Вариант 2

1. Замените инфинитивы личными формами, обозначьте тип спряжения глаголов, лицо, число, выделите окончание.

Za trzy godziny (przestać) padać deszcz.

To (być) ich mieszkanie.

Dokąd pan (wyjechać) w lecie?

2. Употребите слово *kiedy* или *gdy*.

... będę w Warszawie, zobaczę pałac w Łazienkach.

Pytam panią, ... przyjedzie pani nad morze.

Zastanawiam się, ... wreszcie będzie pogoda.

3. Переведите на польский язык.

Они (женщина и мужчина) осматривают драматические театры.

Он прав (не прав).

Каждый год я и моя жена проводим отпуск у моря.

4. Образуйте предложный падеж с соответствующим предлогом, обозначьте род, число существительных, выделите окончание.

(klub) jest telefon.

(miasto) jest piękny park.

Oni są (bar, obiad).

5. Дайте утвердительный и отрицательный ответы на вопросы.

Czy jej rodzice odpoczywają?

Czy oni rozmawiają?

Czy ten mężczyzna jest poetą?

Отвечьте на вопросы, обозначьте род, число, падеж существительных, выделите окончание.

Czym pani jest? (инженер)

Czym są tamte kobiety? (машинистки)

Czym jest ten mężczyzna? (учитель)

Всем фразам на польском языке дать русский эквивалент.

Контрольная работа № 2

Вариант 1

1. От инфинитивов образуйте соответствующие формы будущего времени. Переведите предложения на русский язык.

Oni (przysłać) ci depezę.

Państwo (spędzać) urlop w Polsce.

Nad morzem (być - ty) tydzień.

2. От приведенных в скобках прилагательных образуйте наречия. Переведите предложения на русский язык.

Dziś jest (zimny i pochmurny).

(Chętny) pojedę teraz nad morze.

Będę w Warszawie bardzo (krótki).

Jutro i pojutrze będzie (gorący i słoneczny).

3. Употребите предлог **do** или **z**, одновременно образуя форму Род.падежа. Переведите на русский язык.

Wysiadam (tramwaj).

Przyjechaliśmy (Warszawa).

Wychodzimy (kino).

Odłożymy pracę (następny dzień).

4. Напишите по-польски.

Только первый час, уже третий час, четверть шестого, 11^{20} , 9^{27} , 2^{10} , 8^{13} .

5. Напишите по-польски (в разговорном языке и официально):

1^{05} , 2^{15} , 11^{35} , 4^{40} , 12^{20} , 0^{05} , 21^{50} .

6. Переведите на польский язык:

1. Я ложусь очень поздно, но встаю ранним утром.

2. Он всегда заводит часы утром.

3. Его часы никогда не отстают и не идут вперед. Они идут точно.

4. Я взял у него ручку.

5. Мне интересно, когда вы к нам приедете.

Вариант 2

1. Образуйте 1-е и 2-е лицо ед.ч. глаголов. Переведите предложения на русский язык.

(patrzeć) na niebo i (wiedzieć) chmury.

(chodzić) co dzień do kawiarni.

Za dwa miesiące (zwiedzić) Warszawę i Kraków.

2. Поставьте прилагательные и существительные в соответствующей форме. Переведите предложения на русский язык.

Wiosna jest (piękna pora) roku.

Ona studiuje (Uniwersytet Warszawski).

Dajemy kwiaty (nauczyciel).

W (gazeta rosyjska) piszą o (Polska).

Oni rozmawiają (pogoda).

3. Вставляя предлоги **na**, **do** или **w**, поставьте существительные в скобках в нужной форме. Переведите предложения на русский язык.

Kładę nakrycie (stół).

Siadam (stół).

Mam zamiar postawić tapczan (pokój).

Siadam (fotel).

4. Напишите по-польски.

Только второй час, уже одиннадцатый час, четверть седьмого, 10^{15} , 7^{20} , 5^{10} , 6^{05} .

5. Напишите по-польски (в разговорном языке и официально):

3^{05} , 4^{15} , 10^{25} , 5^{41} , 10^{54} , 0^{14} , 21^{50} .

6. *Переведите на польский язык:*

1. После обеда они пойдут на прогулку.
2. Я запомнил все, что вы (женщина) мне сказали.
3. Пей осторожно, эта фруктовая вода холодная.
4. Мойся быстро, у нас мало времени.
5. Нет ничего удивительного, что вы (мужчины и женщины) опоздали.

Реферат

Тематика рефератов

1. *Польский язык и его место в системе славянских языков.*
2. *Общие сведения о польском языке.*
3. *Территория распространения польского языка.*
4. *Общеславянские, западнославянские и собственно польские языковые черты.*
5. *Польский литературный язык.*
6. *Основные сведения о географии и истории Польши, ее фольклоре, обычаях и традициях, о ее выдающихся представителях, социальной и экономической ситуации.*

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен/зачет)

Контрольные вопросы к зачету

1. Народы и государства славянского мира: история и современное состояние.
2. Принципы классификации и взаимоотношения славянских языков.
3. Польский язык и его место в системе славянских языков. Важнейшие этапы истории польского литературного языка. Диалектное членение польского языка.
4. Польский алфавит. Соотношение между звуками и буквами. Диграфы. Диакритические знаки. Обозначение мягкости согласных звуков. Принципы современной польской орфографии и пунктуации.
5. Сравнительно-сопоставительная фонетика и фонология польского языка. Согласные звуки. Гласные звуки. Полугласные звуки. Чередования гласных и согласных звуков. Ударение.
6. Морфология. Имя существительное в польском языке. Обзор современных типов склонения.
7. Имя существительное в польском языке. Категория рода. Категория одушевленности/неодушевленности. Категория мужского лица. Категория числа и падежа. Чередования звуков в основах.
8. Словообразование существительных: общеславянские, западнославянские тенденции.
9. Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Степени сравнения прилагательных.
10. Имя числительное. Грамматические функции числительных. Разряды числительных. Система словоизменения (сравнительно-сопоставительный аспект).
11. Местоимение. Разряды местоимений. Специфика склонения.
12. Глагол. Общие глагольные грамматические категории. Типы спряжения глаголов. Неизменяемые глагольные формы.
13. Глагол. Основные грамматические категории. Изъявительное наклонение. Спряжения глаголов.
14. Глагол. Прошедшее время. Давнопрошедшее время.
15. Глагол. Будущее время.

16. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Структура и семантика.
17. Действительные и страдательные причастия. Деепричастия.
18. Наречие. Грамматические признаки наречий, степени сравнения и функции. Словообразование наречий: общеславянский аспект.
19. Служебные части речи: сравнительно-сопоставительный аспект.
20. Специфика синтаксиса современного польского языка: сопоставительный аспект.
21. Словосочетание. Вопросы управления в подчинительных конструкциях. Конструкции с беспредложным управлением. Сочинительные конструкции.
22. Простое предложение. Специфика коммуникативных типов польских предложений.
23. Типы сложных предложений. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения (сопоставить с русским языком).
24. Лексический состав польского языка. Общеславянская лексика. Безэквивалентная лексика. Заимствования. Интернационализмы. Неологизмы.

Критерии оценивания результатов обучения

Оценка	Критерии оценивания по зачету
«Зачтено»	<i>оценка «зачтено» выставляется студенту, твердо знающему программный материал, грамотно и по существу излагающего его, который не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми приемами их решения</i>
«Незачтено»	<i>оценка «незачтено» выставляется студенту, который не усвоил значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большим затруднением решает практические задачи</i>

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Практический курс польского языка : базовый учебник / Я. А. Кротовская, Л. Г. Кашкуревич, Г. М. Лесная, Н. В. Селиванова ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России. - Изд. 2-е, перераб. и доп. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2005. - 559 с. - ISBN 5170321902. - ISBN 5478001627 : 184.14.

2. Киклевич, А. К. Польский язык : [пособие] / А. К. Киклевич, А. А. Кожинова. - Изд. 3-е, стер. - Минск : ТетраСистемс, 2003. - 319 с. - ISBN 9854701425 : 100 р.

3. Сток, Данусия. Польский за три месяца : учебное пособие / Данусия Сток ; [пер. с англ. М. Р. Ненароковой]. - М. : АСТ : Астрель, 2004. - 255 с. - (Упрощенный языковой курс). - Автор на обложке не указан. - ISBN 517023354X. - ISBN 5271097390. - ISBN 0852853459 : 155.00.

5.2. Периодическая литература

1. Базы данных компании «Ист Вью» <http://dlib.eastview.com>
2. Электронная библиотека GREBENNIKON.RU <https://grebennikon.ru/>
3. https://www.elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp
4. Вопросы филологии
5. Вопросы языкознания
6. Филологические науки
7. Русская речь

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect www.sciencedirect.com
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>

9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>
11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods <https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. Лекториум ТВ <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс – справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Ресурсы свободного доступа:

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/> .
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.ucheba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy_i_otvety

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы

КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru/>;
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>
5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ" <http://icdau.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям

При подготовке к лабораторным занятиям необходимо внимательно ознакомиться с материалом, изученным и отработанным непосредственно на аудиторном занятии. Материал, предназначенный для запоминания, должен быть подготовлен к следующему занятию с первую очередь.

Особого внимания при подготовке к лабораторным занятиям требуют темы, связанные с изучением грамматического строя изучаемого языка. Для успешного освоения практических навыков в коммуникации необходимо разобраться прежде всего с фонетическими и грамматическими характеристиками языковых единиц. Лексические и фразеологические единицы заучиваются наизусть по каждой разговорной теме.

Общие рекомендации по самостоятельной работе обучающихся.

При освоении теоретического аспекта изучаемого языка студентам необходимо уточнять все возникшие по этому поводу вопросы непосредственно на лабораторном занятии. Теоретическое освоение языка происходит в процессе изучения его практического усвоения, направленного на коммуникацию. Интерактивные методики, используемые на лабораторных занятиях, позволяют практически усваивать язык, привлекая одновременно теоретические знания.

Особого внимание требует фонетический и лексический аспект изучаемого языка. Коммуникативные ситуации и специфические синтаксические структуры отрабатываются непосредственно на занятии, поэтому их необходимо систематически заучивать самостоятельно вне аудиторного общения. Богатый словарный запас может быть сформирован только у студента, систематически занимающегося языком между лабораторными занятиями. Хорошее произношение также отрабатывается самостоятельно на основе консультаций с преподавателем во время лабораторных занятий.

Самостоятельная подготовка на основе рекомендованной учебной литературы, периодики, с вниманием и избирательностью относясь к электронным образовательным и информационным ресурсам. Подготовка рефератов касается понимающего подхода к изучаемым темам, тщательной теоретической подготовленности и общей эрудированности. Эти навыки развиваются на лабораторных занятиях по дисциплине, а также посредством активного знакомства с рекомендуемой литературой.

При написании реферата необходимо обратить внимание на информационную составляющую темы, включая обзор соответствующих литературных и других источников.

Успешное освоение славянского языка, как любого иностранного языка вообще, требует от студента-филолога сознательной мотивации – это будет способствовать легкому и непринужденному освоению дисциплины.

Получив предварительно вопросы к зачету, студент должен соотносить представленный на лабораторных занятиях материал с имеющимся перечнем, вычлняя и дорабатывая самостоятельно вопросы, оставленные на самостоятельное изучение.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
------------------------------------	------------------------------------	---

<p>Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа (ауд. 335)</p>	<p>Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: экран, проектор, ноутбук, аудиосистема.</p>	<p>Microsoft Desktop Education ALNG LicSAPk MVL Pre2017EES A Faculty EES (код 2UJ-00001) Пакет программного обеспечения «Платформа для настольных компьютеров» в рамках соглашения с правообладателем Microsoft «Enrollment for Education Solutions». Microsoft O365ProPlusforEDU AllNg MonthlySubscriptions-VolumeLicense MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003) для преподавателей и сотрудников на использование в соответствии с лицензионными правилами правообладателя программного обеспечения Office 365 Professional Plus для учебных заведений с использованием облачных технологий. ABBYY FineReader 12 – ПО для распознавания отсканированных изображений (ABBYY). Артикул правообладателя ABBYY FineReader 12 Corporate 11-25 лицензий Concurrent. КонсультантПлюс – Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс). Артикул правообладателя КонсультантПлюс. Норд - Лингафонный программно-аппаратный комплекс (ООО "Норд-ЛК"). Артикул правообладателя Норд. PROMT Professional - Программное обеспечение для перевода текстов (PROMT). Артикул правообладателя PROMT Professional 9.5 ГИГАНТ, академическая версия.</p>
<p>Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. 308, 311, 319, 327, 328а, 329, 336, 337, 338, 340, 340а)</p>	<p>Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: экран, переносной проектор, ноутбук, аудиосистема.</p>	<p>Microsoft Desktop Education ALNG LicSAPk MVL Pre2017EES A Faculty EES (код 2UJ-00001) Пакет программного обеспечения «Платформа для настольных компьютеров» в рамках соглашения с правообладателем Microsoft «Enrollment for Education Solutions». Microsoft O365ProPlusforEDU AllNg MonthlySubscriptions-VolumeLicense MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003) для преподавателей и сотрудников на использование в соответствии с лицензионными правилами правообладателя программного обеспечения Office 365 Professional Plus для учебных заведений с использованием облачных технологий. ABBYY FineReader 12 – ПО для распознавания отсканированных изображений (ABBYY). Артикул правообладателя ABBYY FineReader 12 Corporate 11-25 лицензий Concurrent. КонсультантПлюс – Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс). Артикул правообладателя КонсультантПлюс. Норд - Лингафонный программно-аппаратный комплекс (ООО "Норд-ЛК"). Артикул правообладателя Норд. PROMT Professional - Программное обеспечение для перевода текстов</p>

		(PROMT). Артикул правообладателя PROMT Professional 9.5 ГИГАНТ, академическая версия.
--	--	---

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки, к. 109С)	Мебель: учебная мебель. Комплект специализированной мебели: компьютерные столы. Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Microsoft Desktop Education ALNG LicSAPk MVL Pre2017EES A Faculty EES (код 2UJ-00001) Пакет программного обеспечения «Платформа для настольных компьютеров» в рамках соглашения с правообладателем Microsoft «Enrollment for Education Solutions». Microsoft O365ProPlusforEDU AllNg MonthlySubscriptions-VolumeLicense MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003) для преподавателей и сотрудников на использование в соответствии с лицензионными правилами правообладателя программного обеспечения Office 365 Professional Plus для учебных заведений с использованием облачных технологий.
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (зал доступа к электронным ресурсам и каталогам, к. А213)	Мебель: учебная мебель. Комплект специализированной мебели: компьютерные столы. Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Microsoft Desktop Education ALNG LicSAPk MVL Pre2017EES A Faculty EES (код 2UJ-00001) Пакет программного обеспечения «Платформа для настольных компьютеров» в рамках соглашения с правообладателем Microsoft «Enrollment for Education Solutions». Microsoft O365ProPlusforEDU AllNg MonthlySubscriptions-VolumeLicense MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003) для преподавателей и сотрудников на использование в соответствии с лицензионными правилами правообладателя программного обеспечения Office 365 Professional Plus для учебных заведений с использованием облачных технологий.